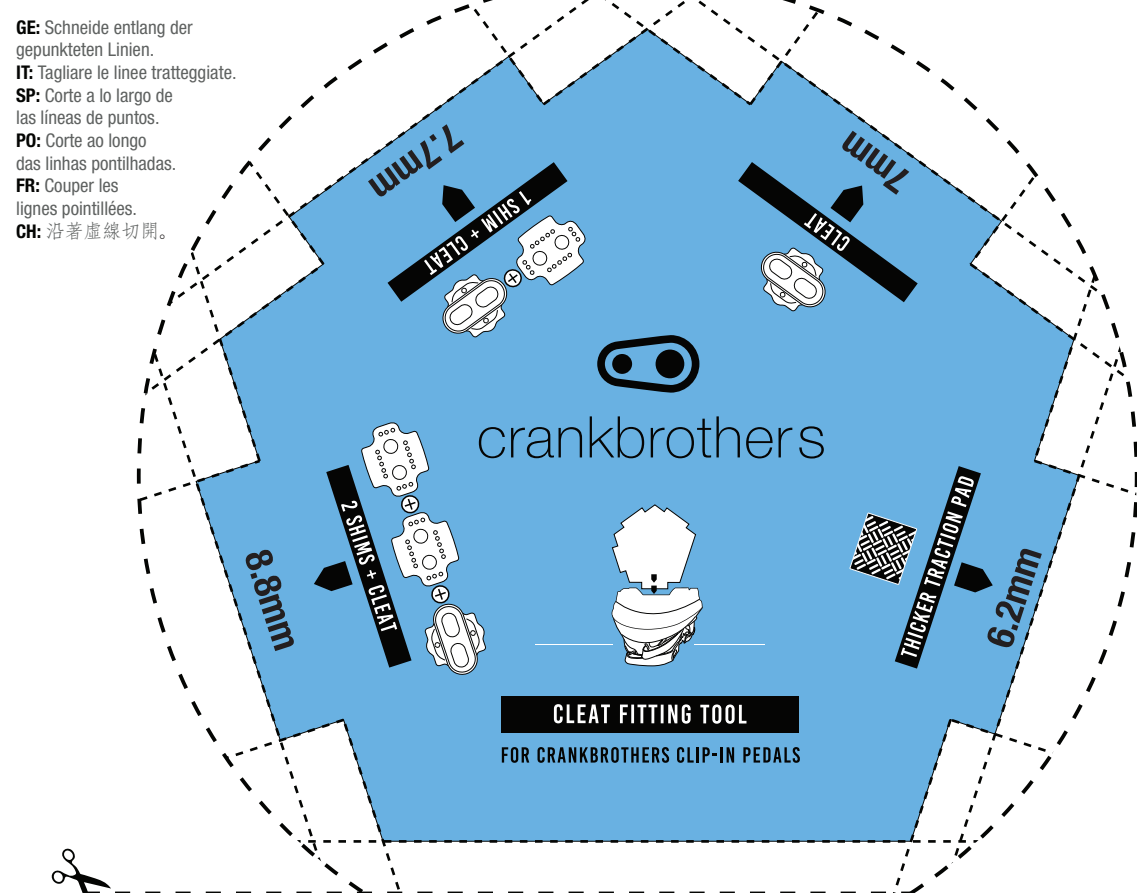




CLEAT FITTING TOOL

SCHUHLATTENEINTEILHILFE / ATTREZZO DI MONTAGGIO TACCHETTI / HERRAMIENTA DE AJUSTE DE CALA / FERRAMENTA DE MONTAGEM DE TACO  
OUTIL DE MONTAGE DE CALES / 扣片安裝工具

Cut along the dotted lines.



1. Place the fitting tool over the shoe tread and the center of the cleat box on your shoe.

2. Determine which side of the fitting tool fits best using the fitting guidelines below.

3. Each side of the fitting tool has a unique icon which correlates to a section of this manual.

Shoe Tread

Schuhprofil / suola della scarpa / suela de la zapatilla / sola do taco / semelle de la chaussure / 鞋底

Cleat Box

Pedalplatte / l'area della tacchetta / la caja de cala / caixa do taco / boîte de cales / 嵌槽

GE: 1. Legen Sie die Schuhplatteneinstellhilfe über das Schuhprofil sowie die Mitte der Pedalplatte. 2. Wählen Sie nun die für Sie passende Seite der Schuhplatteneinstellhilfe aus. Orientieren Sie sich hierzu an den unten aufgeführten Richtlinien zur Passform. 3. Jede Seite der Schuhplatteneinstellhilfe stellt ein eigenes Symbol dar. Für jedes dieser Kategorien gibt es in dieser Anleitung entsprechende Erläuterungen. IT: 1. Collocare il fitting-tool sopra la suola della scarpa e posizionario al centro dell'area della tacchetta. 2. Determinare quale lato del fitting-tool è adatto alla scarpa seguendo le linee guida riportate sotto. 3. Ogni lato del fitting-tool ha un'icona unica correlata ad una sezione di questo manuale. SP: 1. Coloque la herramienta de ajuste sobre la suela y el centro de la caja de la cala de su zapata. 2. Determine a qual lado da ferramenta de ajuste se adapta melhor usando as direções de montagem abaixo. 3. Cada lado da ferramenta de montagem tem um único ícone que corresponde a uma seção deste manual. FR: 1. Placez l'outil de montage sur la semelle de la chaussure et le centre de la boîte de cales sur votre chaussure. 2. Déterminez quel côté de l'outil de montage convient le mieux selon les directives ci-dessous. 3. Chaque côté de l'outil de montage possède une icône unique qui correspond à une section de ce manuel. CH: 1. 將安裝工具置於鞋底及扣片嵌槽中央。2. 使用下列的安裝原則，判定適合使用安裝工具的哪一邊。3. 安裝工具的每邊皆有獨特圖示，可對應至本手冊中的某一章節。

CORRECT FIT

RICHTIGE PASSFORM / MONTAGGIO CORRETTO / AJUSTE CORRECTO / ENCAIXE CORRETO / AJUSTEMENT CORRECT / 正確安裝

The tool touches the cleat box and shoe tread at the same time, or very close to it.

GE: Die Schuhplatteneinstellhilfe sollte so gut wie möglich sowohl die Pedalplatte als auch das Schuhprofil gleichzeitig berühren. IT: Il fitting-tool tocca l'area della tacchetta e suola della scarpa allo stesso tempo, o quasi simultaneamente. SP: La herramienta toca la caja de la cala y la suela de la zapatilla al mismo tiempo, o muy cerca de ella.

INCORRECT FIT

FALSCHE PASSFORM / MONTAGGIO NON CORRETTO / AJUSTE INCORRECTO / AJUSTE INCORRETO / AJUSTEMENT INCORRECT / 錯誤安裝

If the tool only makes contact with the shoe tread, rotate the tool to try another fit.

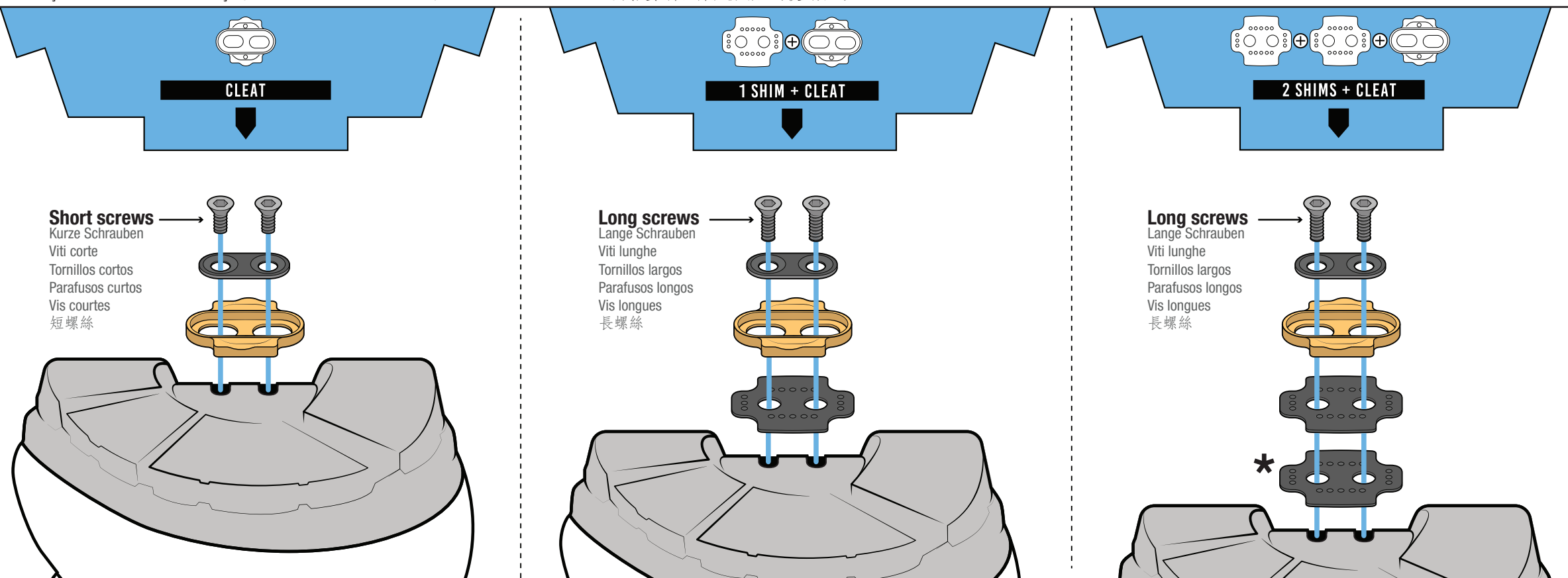
GE: Wenn die Einstellhilfe lediglich mit dem Schuhprofil in Berührung kommt, drehen Sie diese bitte zur nächsten Form. IT: Se il fitting-tool contatta solo la suola della scarpa, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma. SP: Si la herramienta sólo toca la suela de la zapatilla, gire la herramienta para intentar un otro ajuste. PO: Se a ferramenta só faz contato com o sola do taco gire a ferramenta para tentar outro ajuste. FR: Si l'outil n'entre en contact qu'avec la semelle de la chaussure, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement. CH: 如果工具僅接觸到鞋底，請旋轉工具並嘗試另一邊。

If the tool only makes contact with the cleat box, rotate the tool to try another fit.

GE: Sollte die Einstellhilfe nur die Pedalplatte berühren, drehen Sie es ebenfalls bis zur nächsten Form. IT: Se il fitting-tool contatta solo l'area della tacchetta, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma. SP: Si la herramienta sólo toca la caja de cala, gire la herramienta para intentar un otro ajuste. PO: Se a ferramenta só faz contato com a caixa do taco, gire a ferramenta para tentar outro ajuste. FR: Si l'outil n'entre en contact qu'avec la boîte de cales, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement. CH: 如果工具僅接觸到嵌槽，請旋轉工具並嘗試另一邊。

STEP 1: DETERMINE CLEAT SHIM & TRACTION PAD USE

BESTIMMEN SIE DIE AUSGLEICHSSCHEIBE DER PEDALPLATTEN & DIE TRACTION PADS / DETERMINARE LO SPESORE TACCHETTO E USURA DEL BLOCCETTO DI TRAZIONE / DETERMINE CALZO DE CALA & USO DE ALMOHADILLA DE TRACCION  
DETERMINE O CALZO DA TRAVA E USE PASTILHA DE TRACÇÃO / DÉTERMINER L'UTILISATION DE LA PLAQUE DE CALE ET DU BLOC DE TRACTION / 判定扣片墊片及防滑墊的使用方式



Short screws  
Kurze Schrauben  
Viti corte  
Tornillos cortos  
Parafusos curtos  
Vis courtes  
短螺絲

Long screws  
Lange Schrauben  
Viti lunghe  
Tornillos largos  
Parafusos longos  
Vis longues  
長螺絲

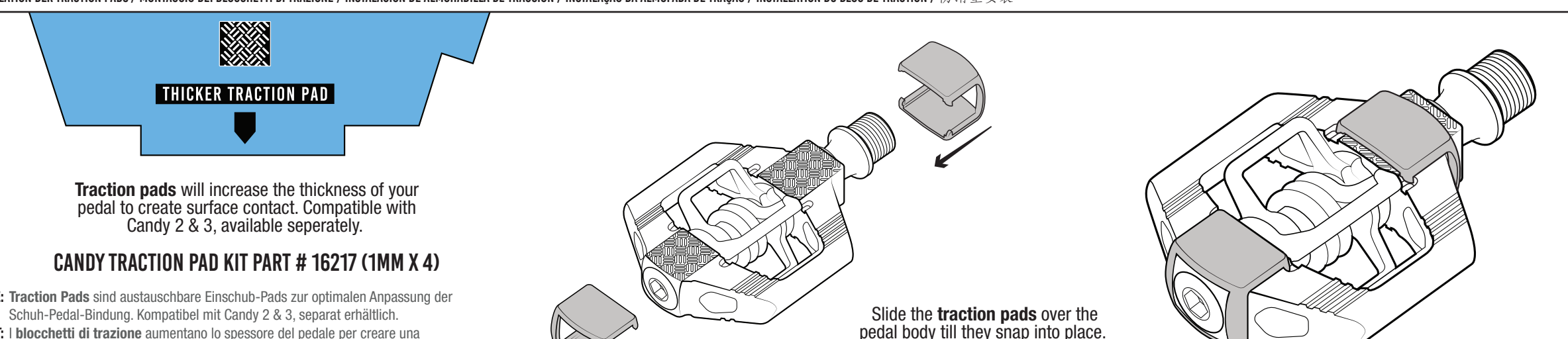
Long screws  
Lange Schrauben  
Viti lunghe  
Tornillos largos  
Parafusos longos  
Vis longues  
長螺絲

\* Additional shims are available separately. Shoe Shields offer a more durable option.

GE: Zusätzliche Ausgleichsscheiben sowie sog. Shoe Shields zum Schutz der Schuhsohlen und Stressreduktion auf dem Cleatgewinde sind separat erhältlich. IT: Spessori aggiuntivi sono disponibili separatamente, le protezioni scarpa offrono un'opzione più duratura. SP: Los calzos adicionales están disponibles por separado. Las cubiertas para zapatillas ofrecen una opción más resistente. PO: Os calços adicionais estão disponíveis separadamente, os protetores de sola do taco oferecem uma opção mais durável. FR: Des cales supplémentaires sont disponibles séparément, les Shoe Shields offre une option plus durable. CH: 另售額外墊片；卡鞋防護片則為耐用的選項。

TRACTION PAD INSTALLATION

INSTALLATION DER TRACTION PADS / MONTAGGIO DEI BLOCCETTI DI TRAZIONE / INSTALACIÓN DE ALMOHADILLA DE TRACCION / INSTALAÇÃO DA ALMOFADA DE TRACÇÃO / INSTALLATION DU BLOC DE TRACTION / 防滑墊安裝



Traction pads will increase the thickness of your pedal to create surface contact. Compatible with Candy 2 & 3, available separately.

CANDY TRACTION PAD KIT PART # 16217 (1MM X 4)

GE: Traction Pads sind austauschbare Einschub-Pads zur optimalen Anpassung der Schuh-Pedal-Bindung. Kompatibel mit Candy 2 & 3, separat erhältlich. IT: I blocchetti di trazione aumentano lo spessore del pedale per creare una superficie di contatto. Compatibile con Candy 2 & 3 disponibile separatamente. SP: Las almohadillas de tracción aumentarán el espesor de su pedal para crear un mayor contacto de superficie. Compatible con Candy 2 & 3. Disponible por separado. PO: As almofadas de tração aumentarão a espessura do seu pedal para criar a superfície de contato. Compatível com Candy 2 & 3, disponível separadamente. FR: Les blocs de traction augmenteront l'épaisseur de votre pédale pour créer un contact de surface. Compatible avec Candy 2 et 3, disponible séparément. CH: 防滑墊可增加踏板厚度以產生表面接觸。可搭配 Candy 2 和 Candy 3 使用。單獨提供。

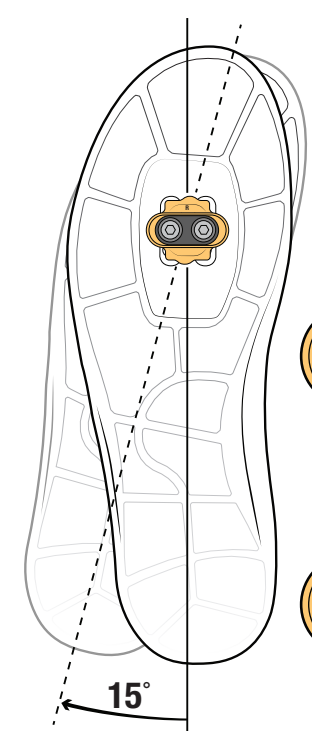
Slide the traction pads over the pedal body till they snap into place.

GE: Schieben Sie die Traction Pads in das Pedal, bis sie einrasten. IT: Scorrere i blocchetti di trazione sul corpo del pedale fino a farli scattare in posizione. SP: Deslice las almohadillas de tracción sobre el cuerpo del pedal hasta encajar en sus posiciones. PO: Deslize as almofadas de tração sobre o corpo do pedal até que elas se encaixem no lugar. FR: Faites glisser les blocs de traction sur le corps de la pédale jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. CH: 將防滑墊滑入踏板主體，直到卡入定位為止。

STEP 2: SETTING RELEASE ANGLE

AUSLEICHENKEL BESTIMMEN / DETERMINARE L'ANGOLO DI RILASCIO / DETERMINE ANGULO DE LIBERACIÓN / DETERMINE O ANGULO DE LIBERAÇÃO  
DÉTERMINEZ L'ANGLE DE LIBÉRATION / 判定釋放角度

STANDARD 6° CLEATS

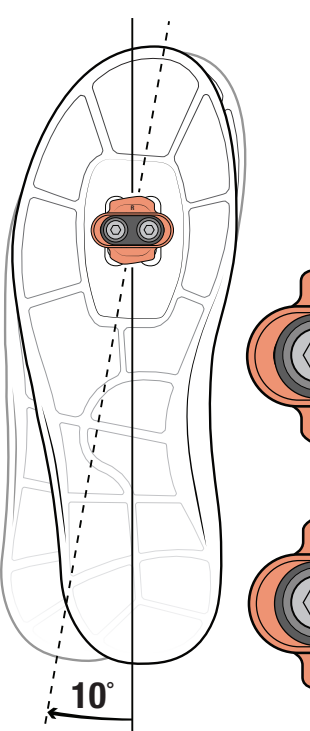


15° Release Angle  
15 Grad Auslösewinkel  
Angolo di rilascio 15°  
Angulo de liberación de 15 grados  
Angulo de retirada de 15 graus  
10 degrés d'angle de libération  
15 度釋放角度

Right  
rechts / droite  
destra / direito  
derecho / 右

Left  
links / gauche  
sinistra / esquerda  
izquierda / 左

EASY 6° CLEATS



10° Release Angle  
10 Grad Auslösewinkel  
Angolo di rilascio 10°  
Angulo de liberación de 10 grados  
Angulo de retirada de 10 graus  
10 degrés d'angle de libération  
10 度釋放角度

Right  
rechts / droite  
destra / direito  
derecho / 右

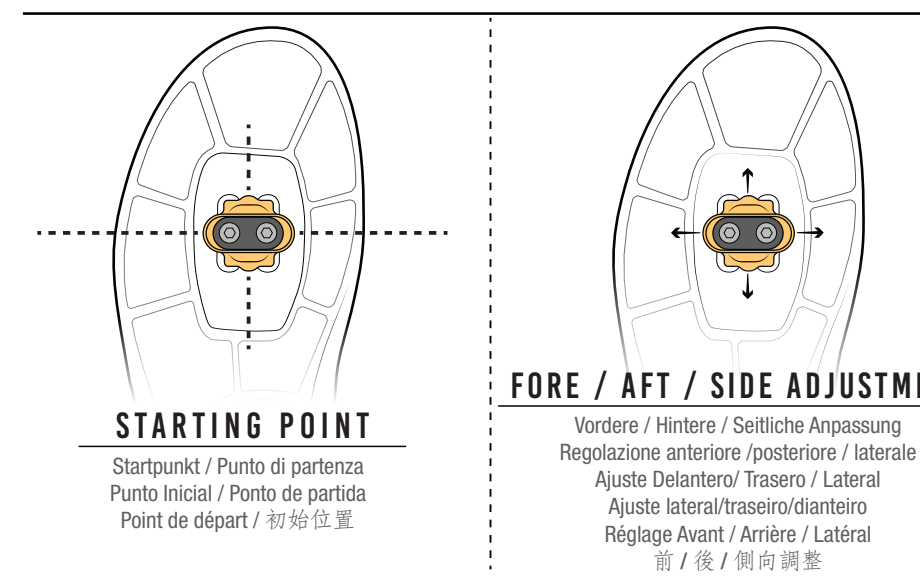
Left  
links / gauche  
sinistra / esquerda  
izquierda / 左

STANDARD CLEATS ARE INCLUDED WITH CANDY 2, AND 3 PEDALS, EASY CLEATS ARE INCLUDED WITH CANDY 1 PEDALS

GE: Die Candy-Pedale 2, und 3 enthalten Standard-Stollen. Die Candy-Pedale 1 enthalten Easy-Stollen. IT: I tacchetti standard sono inclusi con i pedali Candy 2 e 3, i tacchetti Easy sono inclusi con i pedali Candy 1. SP: Los tacos estándar se incluyen con los pedales Candy 2 y 3, los tacos fáciles se incluyen con los pedales Candy 1. PO: Os grampos padrão estão incluídos nos pedais Candy 2 e 3, os chuteiras Easy estão incluídos nos pedais Candy 1. FR: Les cales standard sont incluses avec les pédales Candy 2 et 3, les cales Easy sont incluses avec les pédales Candy 1. CH: Candy 2 和 3 踏板包括標準防滑釘，Candy 1 踏板包含 Easy 防滑釘。

STEP 3: DETERMINE CLEAT POSITION

POSITION DER PEDALPLATTE BESTIMMEN / DETERMINARE LA POSIZIONE DEL TACCHETTO / DETERMINE LA POSICIÓN DE CALA / DETERMINE A POSIÇÃO DA SAPATILHA / DÉTERMINER LA POSITION DE LA CALE / 判定扣片位置

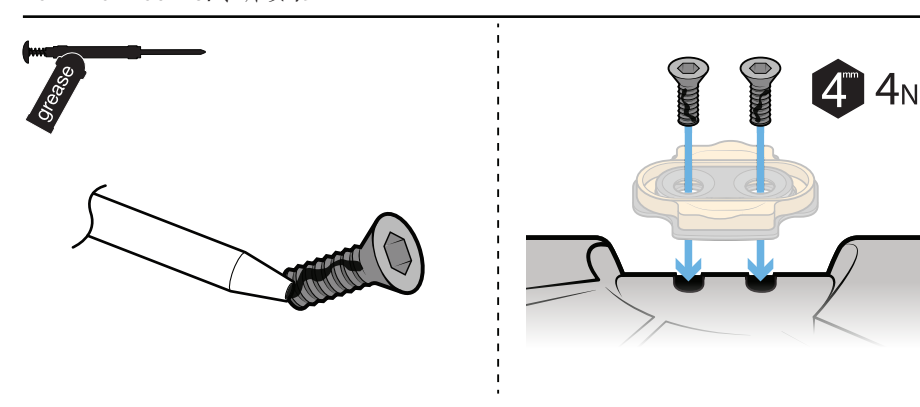


STARTING POINT  
Startpunkt / Punto de partenza  
Punto Inicial / Ponto de partida  
Point de départ / 初始位置

FORE / AFT / SIDE ADJUSTMENT  
Vordere / Hintere / Seitliche Anpassung  
Regolazione anteriore / posteriore / laterale  
Ajuste Delantero / Trasero / Lateral  
Ajuste lateral/traseiro/dianteiro  
Réglage Avant / Arrière / Latéral  
前 / 後 / 側向調整

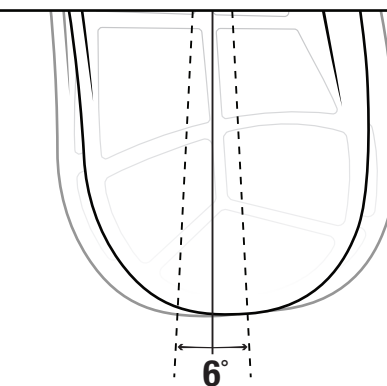
STEP 4: CLEAT INSTALLATION

INSTALLATION DER PEDALPLATTEN / INSTALLAZIONE TACCHETTA / INSTALCIÓN DE LA CALA / INSTALAÇÃO DO TACO  
INSTALLATION DES CALES / 扣片安裝



FLOAT

SEITLICHE BEWEGUNGSFREIHEIT / GALLEGGIAMENTO / FLOTACIÓN / FLUTUAÇÃO / FLOTTEMENT / 浮動

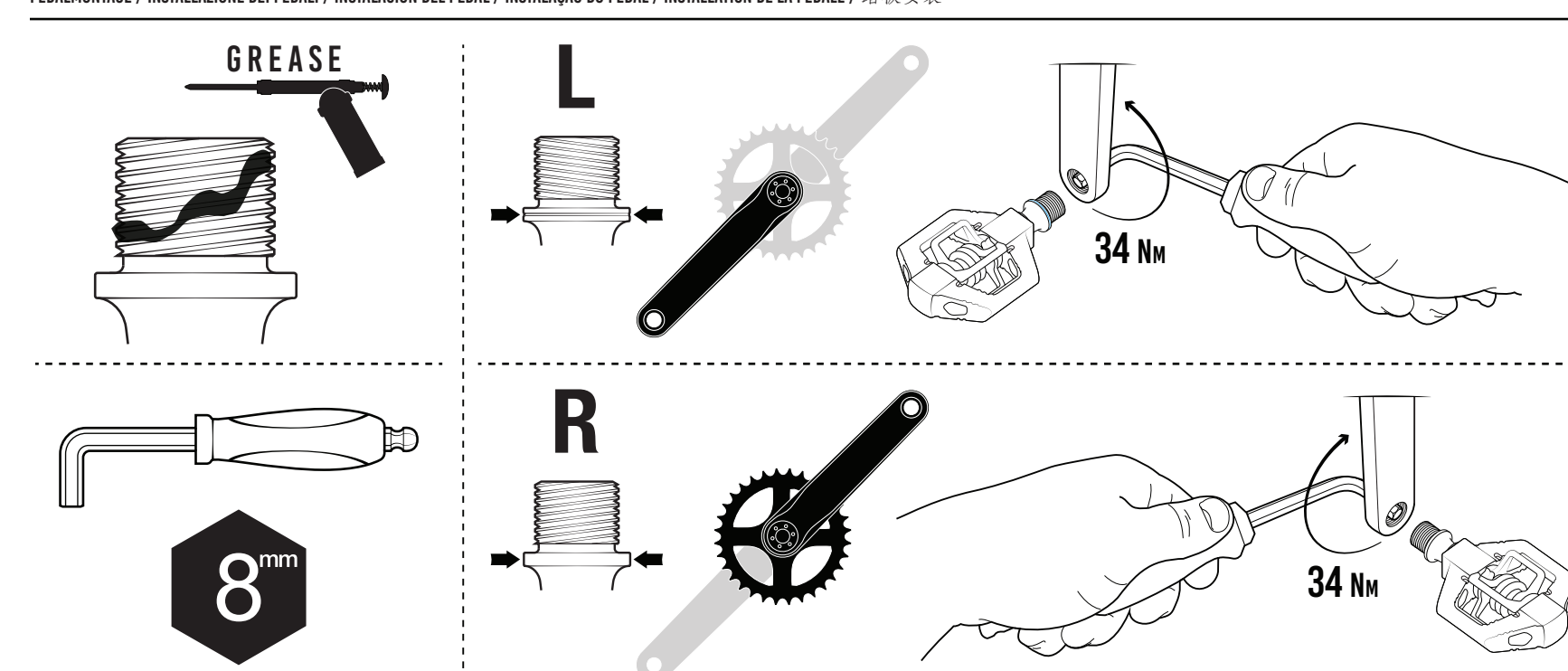


THE CLEATS THAT ARE INCLUDED PROVIDE 6° OF FLOAT. 0° FLOAT CLEATS ARE AVAILABLE SEPARATELY.

GE: Die im Lieferumfang enthaltenen Pedalplatten bieten 6° seitliche Bewegungsfreiheit. Pedalplatten mit 0° Bewegungsfreiheit sind separat erhältlich. IT: I tacchetti che sono inclusi forniscono 6° di galleggiamento. Tacchetti con 0° di galleggiamento sono disponibili separatamente. SP: Las calas que están incluidas ofrecen 6° de flotación. Las calas con 0° de flotación están disponibles por separado. PO: Os tacos que estão incluídos fornecem 6° de flutuação. Os tacos de 0° de flutuação estão disponíveis separadamente. FR: Les cales incluses offrent un flottement de 6°. Les cales à flottement de 0° sont disponibles séparément. CH: 隨附的扣片提供 6° 浮動。另售 0° 浮動扣片。

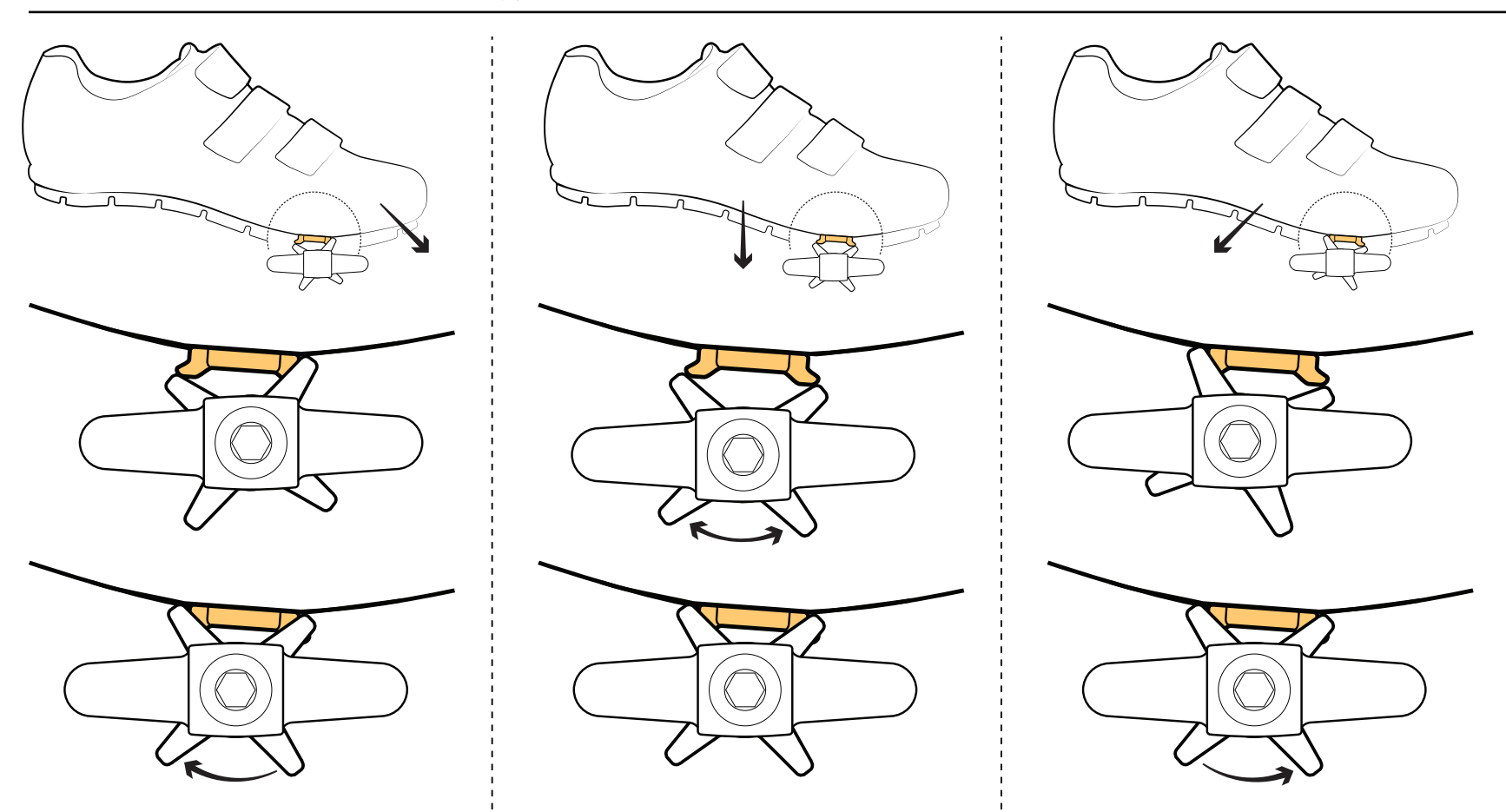
PEDAL INSTALLATION

PEDALMONTAGE / INSTALLAZIONE DEI PEDALI / INSTALACIÓN DEL PEDAL / INSTALAÇÃO DO PEDAL / INSTALLATION DE LA PEDALE / 踏板安裝



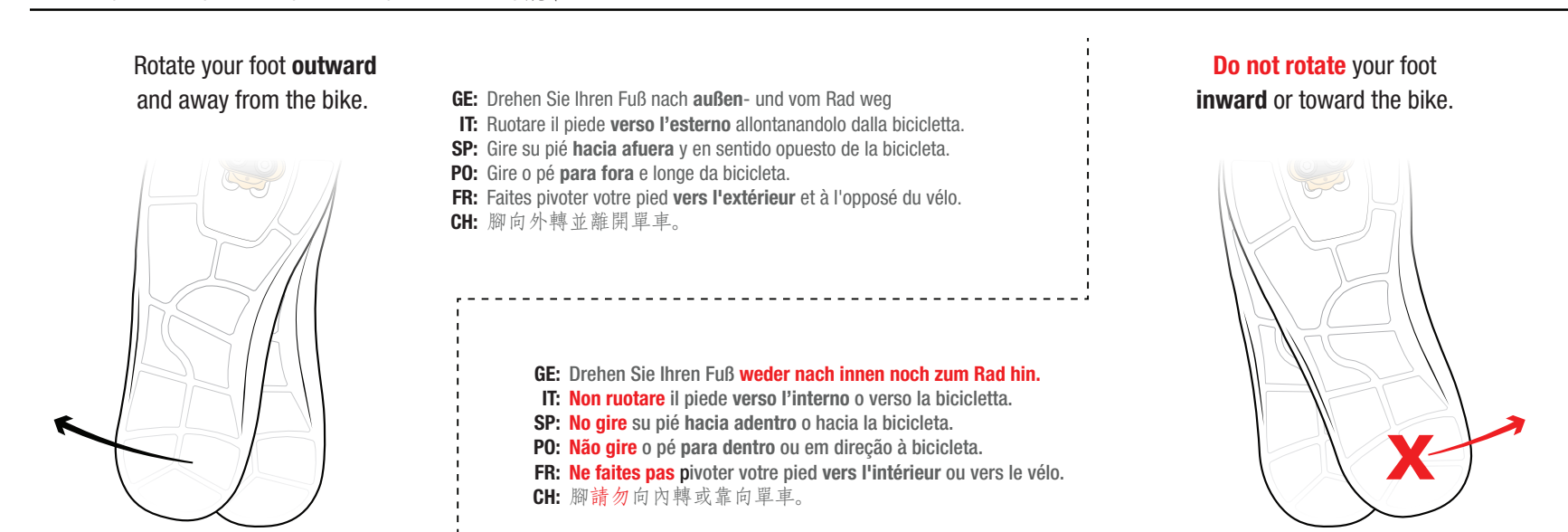
ENGAGEMENT

EINRASTEN / INNESTO / ENGANCHE / ACOPLÉ / ENCAIXE / ENGAGEMENT / 進卡



DISENGAGEMENT

AUSKLINKEN / DISINNESTO / DESACOPLE / DESENCAIXE / DÉSENGAGEMENT / 脫卡



ACCESSORIES

ZUBEHÖR / ACCESSORI / ACESSÓRIOS / ACCESSOIRES / 飾品

- Standard 6° Cleat Kit: Part No. 10060
- Standard 0° Cleat Kit: Part No. 15338
- Easy 6° Cleat Kit: Part No. 16275
- Easy 0° Cleat Kit: Part No. 16276
- 3-Hole Cleat Kit: Part No. 15289
- Shoe Shields: Part No. 10000
- Cleat Shim: Part No. 11098
- Traction Pad Kit (Candy 2 & 3 only): Part No. 16217
- Long Spindle Kit: Part No. 16067
- Titanium Spindle Kit: Part No. 16068
- Refresh Kit: Part No. 16051
- Titanium Refresh Kit: Part No. 16229

